ESPAÑA-EXTREMADURA: OTRORA Y AHORA. VAIVÉN DE TECNOLOGÍA

D. Luis Chirinos
Université de Paris XII-Val de Marne (Francia)

Si tratamos de definir los términos tecnología e intercambio, según el Diccionario de la lengua española:[1]

A) en los que concierne a la tecnología, nos encontramos con que: 1° se trata de los conjuntos de los conocimientos propios de un oficio mecánico o arte industrial. 2° se refiere a un tratado de términos técnicos. 3° es el lenguaje propio, exclusivo, técnico de una ciencia o arte; este último considerado como virtud, disposición e industria para hacer alguna cosa.

B) en lo que concierne a los intercambios, se trata de la reciprocidad e igualdad de consideraciones entre corporaciones análogas de diversos países o del mismo país.

Planteado así el meollo de la ponencia, esta la desarrollaremos bajo forma de sobrevuelo diacrónico y sincrónico, en dos partes esenciales:

Primera parte: Extremadura histórica, realidades anteriores.

- Los extremeños venidos de afuera y lo que trajeron con ellos.
- Los extremeños que salieron de Extremadura hacia América, lo que llevaron con ellos y lo que trajeron.

Segunda parte: Extremadura moderna.

- Lo que Extremadura intercambia: exportación e importación .

PRIMERA PARTE

EXTREMADURA HISTÓRICA, REALIDADES ANTERIORES

Los extremeños venidos de afuera y lo que trajeron con ellos

Decíamos pues que nos ocuparíamos en un primer tiempo de lo histórico, de las realidades anteriores, del (de los) hombre(s) de Extremadura; pero ¿de qué hombre(s)?, porque ¿es que acaso el terruño, el país hace al (a los) hombre(s)?

El hombre extremeño.- En Extremadura encontraremos España, la verdadera España. El extremeño ha sido labrado en la roca, en las piedras forjadas por los elementos. El extremeño es como su país: rugoso, lleno de asperidades como la tierra pedrosa y rojiza marcada por sus minerales ferrosos. El extremeño es seco como la tierra sedienta, como los lechos secos de los ríos; nudoso como los olivares. Su carapaza es resistente al choque , como los corchos torturados que no mueren aunque se les pele la corteza.

El extremeño cura sus heridas sin hacer escándalos, y vuelve al ataque más valiente que nunca. Es un ser de granito. Soporta sin chistar los inconvenientes de la Historia, de la Geografía, de la Política y de la Situación económica. Sin embargo, se puede confiar en el extremeño -hombre o mujer -; él no toma la palabra en vano y

[1] Real Academia Española. Diccionario de la lengua española. XIX edición. Madrid 1970.

ACTAS XXXVI (AEPE). Luis CHIRINOS. ESPAÑA-EXTREMADURA: OTRORA Y AHORA. VAIVÉN DE...
Centro Virtual Cervantes

como su clima, como su paisaje es brutal y solitario. El extremeño es la verdadera imagen de su tierra.

Extremadura, tierra de fronteras es una encrucijada de caminos y de civilizaciones.[2] Sus altas tierras solitarias han moldeado un tipo de hombre solitario, de perseverancia. De sus tierras duras surgen los héroes de España desde los comienzos de la Historia, hombres que sometieron la naturaleza, su propia tierra y conquistaron otras. Estamos lejos pero muy lejos del palaciego empolvado, amanerado de moda. En Extremadura, estamos a muchas millas de distancia de los alfeñiques; por el contrario, en Extremadura encontramos a lo largo de la Historia, hombres curtidos, aguerridos y sin piedad: colonizadores, aventureros y conquistadores. Hombres de coraje, dureza y sobretodo, de gran capacidad de adaptación. Desde el principio de los tiempos, todos los pueblos que han pasado por la Península han dejado su huella en Extremadura: yacimientos paleolíticos y prerromanos, materiales procedentes de la cultura tartésica, una sin igual presencia de la cultura romana, restos visigodos, un importante legado islámico, la memoria de los múltiples barrios judíos.[3]

Existencia real y efectiva anteriores de Extremadura fueron la provincia Hispania Ulterior Lusitana, con capital en Mérida, y el reino aftasí de Badajoz que se extendía hasta Lisboa. La configuración de la Extremadura que descubriremos durante nuestro congreso, se gestó tras la culminación de la conquista de estas tierras a los musulmanes en el siglo XIII, con la aportación de las Ordenes militares de Santiago, Alcántara y el Temple, que la acapararon en gran medida y que marcaron el futuro de todas sus estructuras socioeconómicas. Tras la conquista, que otros autores llaman reconquista, se improvisó una repoblación con gentes llegadas del Norte -poco o nada romanizadas- en torno a las reservas señoriales de los amigos del rey, que favoreció el latifundismo y la orientación ganadera de la región, favoreciendo la trashumancia y con ello el triunfo de la Mesta y sus intereses. Extremadura fue escenario de una larga cadena de enfrentamientos con Portugal que hizo de ella un lugar propenso al pago exagerado de impuestos, a la leva[4] abusiva de soldados y a la dejadez de los gobernantes de la época.[5]

Sobre la identidad del hombre de Extremadura, había de aquellos que querían oponer resistencia a los invasores, para replegarse en su propia cultura, tal como el extremeño Variatus, primer héroe español hacia el año 147 a.C. Pastor, sin educación, pero muy inteligente, se insurgió contra los invasores romanos y les hizo frente en cuya contienda alrededor de nueve mil extremeños murieron y otros veinte mil fueron tomados prisioneros y convertidos en esclavos. Variatus, logró ganar algunas batallas, pero no la guerra. Pero, como en las grandes tragedias, el héroe extremeño fue traicionado y asesinado por tres personajes sobornados por Escipión Aemilianus enviado por Roma para poner punto final a la rebelión. Y fue así como Extremadura y el resto de la Península pasaron a formar parte del Imperio Romano y por ende se convierte en mercado casi exclusivo de Roma.

---

[2] National Geographic *Descubrir España. Volumen 11: Extremadura.* Espasa Calpe, Madrid 1990. págs. 10 -11

[3] ibidem p12.

[4] Leva: 1° Recluta o enganche de gente para el servicio de un Estado. Decíase comúnmente de la reunión de ociosos y vagos, que solía hacerse por la justicia para destinarlos al servicio de mar o tierra.

[5] National Geographic op. cit. p12.

Centro Virtual Cervantes

En el año 25 a.C. el emperador Augustus autorizó a sus veteranos de las V y X legiones que se jubilasen y viniesen a retirarse de la vida activa en esta región, concretamente en Mérida - deformación de Augusta Emerita- permitiéndoles al mismo tiempo que se ocupasen de labrar las tierras y cosechas. De esta forma, valientes romanos se convirtieron en emigrantes llegados a Extremadura. Ni que decir tiene que los extremeños absorbieron los conocimientos y tecnologías romanos que serán muy útiles y de importancia capital para el desarrollo de la región. La construcción del largo puente sobre el Guadiana, convertirá a Mérida en el centro del eje de comunicación Norte-Sur: Salmantica (Salamanca) - Hispalis (Sevilla). Otras obras romanas incluyen, en Mérida: el circo romano con capacidad para 30.000 espectadores, en el que se organizaban carreras de carros. Esto supone que había una actividad comercial floreciente ; un anfiteatro con capacidad para 14.000 espectadores, en el que los esclavos solían ser la merienda de los animales salvajes. Dicho sea de paso, nos preguntamos ¡cómo es posible que hayan quedado algunos extremeños en vida para poderlo contar! un gigantesco acueducto; el teatro - construido en el segundo año de la existencia de la ciudad - de una gran belleza y que fue restaurado completamente durante el siglo XX.

Las mujeres y los niños de esta región de la Península Ibérica también forman parte de esta raza de gente dura y perseverante y que no se someten al enemigo. La joven Eulalia (303-304 d.C.) de familia cristiana, en un arranque de protesta se le ocurrió escupir en el ojo a un alto oficial romano de religión pagana. Como consecuencia de este incidente, los romanos la quemaron viva para que sirviera de ejemplo. Ella fue enterrada en Mérida; pero su fama al exterior de Extremadura, fue tan grande que otras regiones de la Península también dicen poseer su tumba.

En Extremadura el culto del toro remonta en el tiempo y en el espacio: de India, pasando por Persia llegó a Extremadura vía los romanos. En Mérida, las corridas de toros tienen lugar en el redondel que se halla en el lugar exacto del *mithraeum* romano, templo dedicado al dios de origen persa que había vencido al toro divino. La palabra *Mithraeum* significa *amigo* y proviene del sánscrito pasando por el persa ; es la divinidad más elevada de las 28 divinidades persas, regidor del universo, protector del hombre de los malos espíritus y después de la muerte. Se le solía representar como un mozuelo, llevando en la cabeza una boina, un manto en el hombro izquierdo, una túnica, clavando una espada en el pescuezo de un toro. Debajo de este templo se encontraba el *taurobolium,* en donde el toro era sacrificado ceremoniosamente sobre una parrilla; debajo de esta parrilla los soldados romanos se reunían para recibir sobre sus cuerpos la sangre caliente del animal, lo que según sus creencias les confería fuerza e invencibilidad en las contiendas contra sus enemigos. Podemos decir que los hombres fuertes de Extremadura de aquella época estaban impregnados de aquellos valores.

Muchos siglos más tarde hallaremos en Extremadura estos mismos rasgos aunados al de espíritu de pionero. Nos referimos al siglo XIII en el transcurso del cual -en esta región que sirvió de límite extremo al reino cristiano- la lucha por la Reconquista mantuvo siempre en la brecha una nobleza guerrera y valiente.

Enseguida, las guerras civiles en Castilla y la dejadez de los gobernantes hicieron que Extremadura sufriera bastante y que sus hombres taciturnos pero rebeldes optasen por la emigración. Estamos en los albores del encuentro de dos continentes.

AC
Centro Virtual Cervantes

Los extremeños que salieron de Extremadura hacia América, lo que llevaron con ellos y lo que trajeron

Los hombres de Extremadura del siglo XVI, valientes y sin miedo, vista la dejadez de los gobernantes de la época y la situación en la que se encontraba el reino de Castilla, estaban dispuestos a labrarse una existencia donde pudiesen y como pudiesen. Es por esta razón que miles de extremeños se ofrecieron voluntarios para los viajes hacia el nuevo continente descubierto: América. Estos hombres no tenían nada que perder; muy al contrario, tenían mucho que ganar, dirigidos por jefes astuciosos, intrépidos. La mayor parte de entre ellos había recibido poca instrucción o ninguna, no estaban acostumbrados a la vida urbana ni al refinamiento de la alta sociedad. Llevaron con ellos la fuerza física, el coraje, la religión, el hierro y el fuego.

Veamos pues, ¿Quiénes eran esos hombres? En nuestro sobrevuelo consideraremos a:

Fray Nicolás de Ovando, el fundador. Con Nicolás de Ovando, comendador de Lares, fundador de la nueva América, ordenador de hombres y plantador de instituciones[6] no fueron tantos extremeños. De los 2.500 llegados con él a Santo Domingo murieron a lo largo de varios meses más de 1 000 de calenturas y falta de comidas; pero en el fondo también por no haber llegado a adaptarse a las nuevas circunstancias.

Las Casas emitió muchos elogios a propósito de él, mas también dijo de él que era digno de gobernar mucha gente "pero no indios", por el daño que dice "les hizo"[7]. Un libro de Víctor Alba expone que quince años después de la llegada de Ovando a La Española, la población autóctona caribe pasó de un millón a apenas sesenta mil.[8]

Vasco Núñez de Balboa. Parece que era de cerca de Badajoz, posiblemente de Jerez de los Caballeros[9], cerca de Andalucía; Balboa tenía un carácter mezclado a la vez de dureza de extremeño y de aventura lírica del andaluz.

Se instaló en Santo Domingo, donde quiso hacer fortuna pero fracasó y se endeudó tanto que tuvo que fugar de la isla escondido en la cala de un barco con destino a Darién adonde llegó desprovisto de todo. Lo único que llevaba, era su persona. Sin embargo, fundó Santa María de la Antigua, en Darién (hoy Panamá), que se convirtió en el sitio más importante de la época de la Conquista del continente americano. En la primera elección libre de América, Vasco Núñez de Balboa fue nombrado Alcalde y se convirtió en el jefe audaz, organizó la expedición que cruzó dentro de penurias indecibles a Panamá y descubrió en 1513 *el mar del Sur,* el Océano Pacífico[10]

Se convirtió en gobernador de las tierras conquistadas, al mismo tiempo que su cruel suegro Pedriarias Dávila tramaba contra él; así fue como Pedriarias Davila en su calidad de Gobernador de Darién, con la complicidad de Francisco Pizarro, detuvo a

---

[6] National Geographic op. cit. p82.

[7] ibidem p84.

[8] Victor ALBA *Le mouvement ouvrier en Amérique latine* Masses et militants - Les éditions ouvrières. Paris. 1953. p40.

[9] National Geographic op. cit. p86.

[10] ibidem.

AC

Centro Virtual Cervantes

Balboa y mandó que lo decapitaran en 1517. El tema de la traición -aunque entre extremeños - se repite: Viriatus en el pasado, Pizarro algunos años más adelante. Vasco Núñez de Balboa tuvo una gran influencia en los primeros y decisivos pasos de Cortés[11].

Hernán Cortés. Se le conoce por ser el inventor de la forma asociativa, que trató de recrear el sistema de pactos de parias que se dieron en Castilla en el enlace de reinos moros con la Corona y también por ser el prototipo del éxito rápido. Nació en Medellín - de Metellinum, antigua ciudad romana- en un pequeño pueblo al este de Mérida. Era hijo de una familia con título, pero pobre. Con un grupo de hombres determinados como él, se lanzó a la aventura, a buscar fortuna y se convirtió en un promotor afortunado. Conoció a Balboa en La Española. Fue el primer colonizador del continente americano. En 1519 cuando desembarcó en las costas del actual Méjico, se auto proclamó *poblador* y quemó de forma solemne sus embarcaciones no dando ocasión a los indígenas de asimilar la técnica de construcción de esos extraordinarios palacios flotantes. Desobediente a las órdenes de sus superiores, empezó la conquista de la confederación azteca. Los Aztecas no utilizaban la rueda ni conocían las bestias de carga; los codees, su sistema de escritura pictural, considerados como restos de idolatría fueron quemados[12]; a pesar de sus conocimientos astronómicos desarrollados y sus técnicas avanzadas en materia de agricultura, por ejemplo los jardines flotantes, esta civilización no fue apreciada ya que se practicaba la antropofagia ritual y se sacrificaban víctimas humanas para sus dioses. Los pocos codex que nos quedan dan muestra de la inmensa pérdida para la humanidad. Así, en estas condiciones, Hernán Cortés agregó la raza azteca a la iglesia católica. Sobre las ruinas de cada templo destruido, se mandó construir un convento o una iglesia[13]. Es de subrayar que su crueldad legendaria ha sido puesta en tela de juicio por investigadores del siglo XXI argumentando que él no fue tan cruel como la Historia nos lo describe. Los conquistadores de los aztecas supieron mezclarse con la raza india. Hernán Cortés se instaló en la capital de la confederación, habiéndola bautizado México; se casó con una joven indígena de la costa: Doña Marina[14], murió pobre y abandonado en 1547.

Veamos lo que Hernán Cortés envió a Castilla: productos mineros (plata de las fértiles minas de Zacatecas y Guanajuato; oro, el fabuloso tesoro de Moctezuma que él reveló para España en 1519); objetos de cerámica; joyas labradas en piedras finas y chalchivis; plantas medicinales y semillas de legumbres frutas desconocidas en Europa.

Los métodos utilizados por Cortés fueron modelos en un primer tiempo para Gonzalo de Sandoval, otro extremeño resuelto en la hueste de Cortés, fue el ejemplo de fidelidad temeraria en las empresas de vanguardia ; para Pedro de Alvarado de Badajoz. que encabeza la nómina de extremeños de dimensión continental puesto que cumplió con la misión de la unidad de América.; y también para Francisco Pizarro. Todos ellos tuvieron bien presentes en sus espíritus su rebeldía, su capacidad para exportar y dirigir hombres , su inquebrantable fe en la religión católica.

---

11 National Geographic op. cit. p103.

12 Victor ALBA op. cit. p9

13 ibidem.

14 ibidem.

Centro Virtual Cervantes

Francisco Pizarro. Nació en Trujillo de un linaje hidalgo; su padre, Gonzalo, héroe célebre en la toma de Granada el 2 de Enero de 1492, fue también conocido por su fecundidad extraconyugal: engendró a Francisco , Juan , Gonzalo y tres hijas (Francisca, Graciana y Catalina) con distintas damas de la ciudad. No olvidemos de agregar los hijos legítimos: dos otras hijas y el célebre Hernando Pizarro, hombre de negocios más que soldado. La falta de recursos materiales de su familia, hizo que Francisco se dedicara a la crianza de puercos.

La sangre de Francisco Pizarro le empujó a unirse a la gente que embarcó con Ovando, cuando este pasó a gobernar en La Española. Pedrarias Dávila, llegó a ver en él un hombre de utilidad. Le confió el arte, la misión de detener a Balboa, cuando resolvió procesarle. Aquí volvemos a encontrar el mismo método utilizado por los romanos para vencer a Viriatus: la traición. Francisco Pizarro aprovechó de los conocimientos de Balboa para organizar su expedición hacia el sur, *Birú* (Perú) país del oro.

Francisco Pizarro estuvo maravillado de lo que vio en el Imperio Incaico: los sistemas de canalización en Sacsayhuamán y Cuzco; en la capital del Imperio incaico él admiró la arquitectura militar (las fortalezas), la construcción civil ; en Cajamarca, los baños del Inca, la orfebrería (Francisco Pizarro obtuvo por el rescate del Inca Atahualpa, en 1534, un aposento lleno de oro y dos de plata. En 1545, se descubrieron las minas de Potosí, en la actual Bolivia), las plantas medicinales, legumbres y tubérculos.

Francisco Pizarro casó con una princesa inca, con la que tuvo una hija: Inés Yupanqui que casó con su tío Hernán Pizarro.

Francisco Pizarro fue asesinado en 1541. Su familia regresó a Trujillo (Extremadura) y es uno de sus bisnietos el que en 1629 adquirió el título de hidalguía, otorgado al conquistador.

Hernando de Soto. Nació en Jerez de los Caballero como Hernán Cortés. Se le conoce como el Paladín de Florida, no fue un conquistador más. Pasó a América con Pedrarias Dávila en 1514, como paje.

Los modelos de Hernando de Soto, en la puesta en marcha de su descomunal empresa fueron Cortés y Pizarro [15].

Pedro de Valdivia de Casturera. Se cree que era de Castuera, al lado de Villanueva de La Serena. Fundó Valparaíso en lo que es el Chile de hoy, al que llamó Nueva Extremadura.

Otros extremeños: Pedro Cieza de León, cronista ; Francisco de Orellana de Trujillo que en 1542 exploró el legendario país de las amazonas; Garcilaso de la Vega, de Badajoz, padre de Garcilaso de la Vega Inca.

¡Qué coraje el de aquellos extremeños que fueron a América ! Eran gente del interior de la Península que se lanzaron a surcar el océano, sin ninguna experiencia marítima. Sin embargo, una vez instalados en el nuevo mundo, son sus conocimientos específicos de crianza de animales, la agricultura y minas los que les permiten tener

[15] National Geographic op. cit. p103.

Centro Virtual Cervantes

éxito. El hombre extremeño se transformó en artesano, comerciante[16]. Gracias a su audacia y al trabajo de los indígenas, entre 1503 y 1660 llegaron al puerto de Sevilla 185 mil kilos (185 toneladas) de oro y 16 millones de kilos (16.000 toneladas) de plata. La plata transportada a España en poco más de un siglo y medio, excedía el total de las reservas europeas. Más aun, estas cifras no incluyen el contrabando[17]. Florecieron aldeas, pueblos y ciudades que tienen un homónimo en Extremadura (...) *son ya tantos los nombres de lugares de España que hallamos en esta tierra que parece haberse trasladado a ella todo aquel reino* (...)[18].

Después de la paz relativa del siglo XVII, encontramos las revueltas del siglo XVIII: los criollos -españoles nacidos en América- al lado de los indios y secundados por los esclavos negros y sus descendientes se rebelan contra la autoridad real ; América toma conciencia de su existencia misma. hasta los movimientos de Independencia del siglo XIX. [19]

Fue el pueblo el que formó América., escribió Víctor Alba. Fue la gente común la que penetró en la selva virgen y remontó los ríos caudalosos[20]. Los andaluces ocupan el primer lugar de los emigrantes[21]: 36,9 por 100 y los extremeños ocupan el segundo lugar: 16,4 por 100.[22] lo que representa una gran emigración para Extremadura considerando su pequeña extensión y su pequeña población.

Desde el punto de vista militar. Al comienzo, fueron 37 los hombres que salieron de Trujillo incluyendo a Francisco Pizarro y 167 provenían de otras partes de Extremadura. Estos hombres estaban hechos de la fibra más dura que se haya conocido en Extremadura.

Desde el punto de vista religioso. La evangelización se constituye en proyecto desde el asentamiento firme de Castilla en los terrenos recién descubiertos, cuando aún no se sabía que ellos eran la cuarta parte de la tierra sin descubrir. Los conquistadores llevaron una cultura humanista. Ésta será asimilada de diferentes maneras según el substrato indígena[23]. Su formulación clásica se encuentra en el testamento de Isabel la Católica (...) *Nuestra principal intención fue de procurar inducir y traer a los pueblos de ellas* [las Indias] *y los convertir a nuestra santa fe católica, y enviar ...prelados, religiosos, clérigos y otras personas doctas para instruirlos a la fe católica.* (...)[24]. Ciertos autores tratan de resumirla en lo siguiente: (...) *No es un sincretismo sino una*

16 1° Victor ALBA op. cit. p27. 2°Ver cuadro de los inmigrantes extremeños en América.

17 1° Eduardo Galeano 2° Ver cuadro de la evolución de los precios (Chaunu).

18 P. Cobo citado en National Geographic op. cit. p182.

19 1° Victor ALBA op. cit. p9. *Están únicamente poblados por blancos Uruguay y Argentina en donde tuvo lugar una emigración europea en masa.*

20 Victor ALBA op. cit. p26.

21 Ver en anexo Cuadro 1:*Origen regional de los emigrantes españoles en América.*

22 Ver en anexo Cuadro 2: *Emigración hacia América en el siglo XVI.*

23 Victor ALBA op. cit. p13.

24 National Geographic op. cit. p119.

Centro Virtual Cervantes

síntesis (...)[25]. Se estima que 364 franciscanos extremeños misionaron en los virreinatos sudamericanos; de ellos, 115 nacidos en Extremadura, 140 residentes en conventos extremeños al tiempo de partir; 45 pertenecientes a la provincia de San Miguel, 6 a la de San Gabriel y 59 a la de Los Ángeles[26].

Desde el punto de vista de la integración y asimilación. En materia de comercio, el artesano que salió pobre de Extremadura, se quedó pobre en América.

Desde el punto de vista de la contribución lingüística. El castellano fue impuesto en América, a menudo influenciado por las especificidades tanto andaluces como extremeñas.[27]

Fueron muy pocos los conquistadores que aprendieron un idioma indígena. Por ejemplo, se dice del franciscano extremeño Alonso de Molina que (...) *vino con sus padres, niño. Y como era de poca edad, desprendió con facilidad la lengua de los indios mexicanos.*[28] También, el arzobispo Zapata de Cárdenas - de Llerena - creó el Seminario conciliar de San Luis (Bolivia) y exigió a los profesores el conocimiento de la lengua *muisca* para poder enseñar.[29]

Aportación extremeña al arte de América. Extremadura era tierra de arquitectos y canteros. Trujillanos como Francisco Becerra[30] y Martín Casillas -arquitectos- abandonaron sus tierras para desarrollar su actividad en territorios del Nuevo Mundo. Hoy encontramos testimonios arquitectónicos tanto en lo civil como en lo religioso en Méjico; Santo Domingo (la Casa de Colón) ; Perú (la catedral de Lima, las defensas del puerto El Callao)[31].

Influencia de Extremadura en la pintura de América. En el siglo XVI, Luis Morales, de Badajoz es conocido por ser un pintor manierista.

Es sobretodo en el siglo XVII cuando el arte hispánico está en su apogeo y que Sevilla se enriquece con el comercio con América que lo barroco conoce un gran éxito. El arte esencialmente religioso está al servicio de la contrarreforma, se abandona el manierismo y asistimos a la investigación del naturalismo. Es Francisco Zurbarán de Fuente de Cantos (Badajoz) quien influenció la pintura mejicana: la luz no es exterior, ella proviene del interior de sus personajes mismos.

---

25 Melquíades Andrés MARTIN in National Geographic op. cit. p119.

26 Cifras parciales, del estudio llevado a cabo por Malquíades Andrés MARTIN in National Geographic op.cit. p121.

27 1°Juan DOMINGUEZ LASIERRA *Estudio global del español de América* en Heraldo de Aragón, 29/07/1999. 2° Ver Juan Antonio FRAGO *Historia del español de América.* Gredos. 1999.

28 National Geographic op. cit. p140.

29 ibidem p145.

30 Milla BATRES *Diccionario Histórico y Biográfico del Perú. Siglos XV-XX. Tomo II.* Editorial Milla Batres; Lima 1986.

31 National Geographic op. cit. p164., 167, 173.

Centro Virtual Cervantes

SEGUNDA PARTE

EXTREMADURA MODERNA. LO QUE EXTREMADURA INTERCAMBIA: EXPORTACIÓN E IMPORTACIÓN

Geografía. Extremadura ocupa un extenso territorio de 41.602 kilómetros cuadrados (8,24 por 100 del territorio nacional) estructurada en dos provincias Badajoz al sur y Cáceres al norte. La capital autonómica es Mérida.

Extremadura es una región regada por el Tajo y por el Guadiana. Su situación, soporte medioambiental, proceso histórico de humanización, decisiones políticas y deseo de modernización son factores íntimamente trabados que nos ayudarán a comprender la singularidad de esta región y su modelo económico regional.

Población. Extremadura tiene una densidad que figura entre las más bajas de España

Sectores económicos

Sectores primarios: Los paisajes agrarios

En Extremadura reza un dicho que dice así: *El campo para las fieras.*

La cuestión agraria en Extremadura constituye un pesado lastre histórico, siendo la clave de la organización territorial, porque de sus formas arcaicas de subsistencia y modernas de mercado depende la mayoría de la población, y por su dominante participación en el producto interior bruto.[32] Es un sector subdesarrollado ; la emigración no consiguió que los recursos disponibles se repartiesen mejor entre los que se quedaron. A estas condiciones adversas habría que agregar la excesiva concentración de la propiedad, los bajos rendimientos que tienden a la descapitalización y a la sustitución de cultivos herbáceos tradicionales por forrajeros para limitar en lo posible la dependencia de los piensos, la ausencia de inversiones. Extremadura no es una región homogénea y por ello se deben concretar espacialmente los usos agrarios del suelo: la agricultura de montaña expresa la crudeza del arcaísmo de autosubsistencia, de la incomunicación y de la marginalidad[33] - pese a ser socios de la Unión Europea, minifundio disperso, etc. Excepciones pueden considerarse como los monocultivos de cerezas y de fresas con sistemas cooperativos propios de comercialización.

Los aprovechamientos agrícolas de secano[34] con cultivos de leñosos asociados de olivo-vid y herbáceos de trigo, cebada, girasol y colza. La política hidráulica y colonizadora que se reinició en 1953 con el desarrollo del plan Badajoz, ha acarreado notorias consecuencias económicas: modificación de las estructuras de propiedad, industrialización, comercialización, paisajísticas y ambientales, pero bajo ellas translucen ciertos problemas de ecología, rentabilidad, laboral y de competencia productiva de los países miembros de la Unión Europea.

En los últimos años Extremadura experimentó una importante oferta productiva por haber recogido una significante recuperación de la actividad agraria. La región fue

[32] ibidem p260.

[33] National Geographic op. cit. p261.

[34] Secano: Tierra de labor que no tiene riego, y sólo participa del agua llovediza.

Centro Virtual Cervantes

pionera en eco-agricultura también llamada bio-cultura. Este tipo de agricultura se caracteriza por un lado el hecho de que está prohibido el empleo de feritilizantes químicos o sintéticos o herramientas perjudiciales, y por otro lado por la combinación de cultivo agrícola y ganadería.

La relación dehesa[35] **y los aprovechamientos ganaderos.** Esta es la esencia de la vocación productiva regional. El mercado impone el objetivo cárnico, a partir de razas vacunas exógenas (charolais, limousin, pardo alpina) para la producción de añojos[36] y terneras selectas y cruces con destino al matadero. El abandono de las razas autóctonas (retinta y morucha) se intentaba paliar en los años 1990 con subvenciones políticas para su difícil regeneración, mientras se forzaba con la estabulación del ovino en régimen de doble paridera con desprecio absoluto por parte de la demanda del rendimiento-lana del pasado.[37] Era una situación que obligaba al ganadero a modificar los ciclos biológicos para su autodefensa.

Minería y fuentes de energía. La actividad minera en Extremadura es escasa, por la falta de calidad de las menas, la dificultad de explotación y por su baja importancia económica. Encontramos yacimientos de estaño-wolframio, uranio, hierro, antimonio y carbón; las explotaciones ocupan menos de cincuenta empleados; la salida de minerales en bruto se efectúa sin transformación alguna.

La cuenca del Tajo es una de las fuentes claves de aprovisionamiento energético del país: el 15 por 100 de la producción energética nacional.[38]

Sector secundario

El sector industrial. En un análisis por sectores, es el sector industrial el que arroja el peor resultado, con un crecimiento bastante inferior el valor medio nacional, como consecuencia del pasado histórico que ya hemos visto, basado en el poder de la tierra. En Extremadura existe alrededor de 8.000 industrias, la mayoría de ellas son PYMES. El sector industrial se limita a la transformación de las materias primas agroalimentarias, que junto con minería y energética componen más del 60 por 100 de la industria regional. Es la heterogénea rama agroalimentaria la que acapara el tercio del valor de la producción industrial.

La industria cárnica es un ejemplo de las economía subdesarrolladas sometidas al mercado exterior. A pesar de poseer un gran volumen de materia prima de vacuno, ovino y cerda. En los años 1990, Extremadura no contaba con mataderos suficientes para dar cabida a la trasformación ganadera, por falta de capacidad empresarial y de consumo[39]. Esto significaba que muchos animales salían de Extremadura para su posterior engorde o sacrificios en otros mercados regionales. Un ínfimo número de empresas extremeñas consiguieron colocar productos terminados en el mercado

---

35 Dehesa: Tierra generalmente acotada y por lo común destinada a los pastos.

36 Añojo: Becerro o cordero de un año cumplido.

37 National Geographic op. cit.. p261-262.

38 National Geographic op. cit. p262.

39 ibidel p263.

Centro Virtual Cervantes

extrarregional; la pequeña artesanía local de embutidos, cura de jamones reporta efectos beneficiosos.

La industria conservera, centrada casi exclusivamente en el concentrado de tomate, con apoyo de la Sofiex ha puesto en marcha una industria para fabricar bidones metálicos, que cuenta atraer clientes de Portugal ; la elaboración de pimentón que se caracteriza por ser una actividad industrial familiar, obtuvo mejores resultados.

Las ramas de transformados metálicos o maquinarias (basada en una empresa de motores de riego, de alcance internacional), textil y de la confección atravesaban por situaciones difíciles.

En la rama de la madera: la exportación de carbón de encina para barbacoas ocupa el primer lugar ; el corcho conoce un importante desarrollo desde que empezó a emplearse en la construcción, insonorización y pavimentación de inmuebles[40]. e incluso los artículos de regalo.

En materia de transportes y comunicaciones, el FEDER puso en marcha programas de renovaciones de firmes y complejos retoques de trazados en la red principal[41], privilegiando el interés de las inversiones en los recorridos internacionales.

Sector terciario

En **comercio** -al por mayor y al por menor - el número total de empresas ocupando entre 1 y más de 100 personas alcanzó en 1999 un total de 15.110 personas; [42] el sector del servicio empleaba en Extremadura al 40 por 100 de la población activa.

En turismo, la situación interior de la región y su excentricidad con respecto a los principales itinerarios refuerzan el carácter de tierra de paso entre el norte y el sur de España.

Tres ciudades extremeñas han sido declaradas Patrimonio de la Humanidad: la ciudad histórica de Cáceres (tercer conjunto monumental en Europa) el conjunto histórico de Mérida y el Monasterio de Santa María de Guadalupe[43]; el rey Alfonso XI marcó aquí el testimonio de su reconocimiento a la Virgen que le había protegido durante la batalla del Salado, que le permitió vencer a los infieles en 1340[44].

El empleo. En 1998 el mercado laboral conoció un aumento del 2,3 por 100 lo que significó la creación de 6.600 puestos de trabajo. La inflación. En 1998 los precios aumentaron 1,4 por 100 es decir cuatro décimos menos que en 1997 e inferior al índice nacional.

---

[40] La empresa Corchos de Mérida, del grupo Sabaté participó en la Exposición de Hannover (Mayo 2000) y se distinguió por haber recubierto tres de las cuatro fachadas del Pabellón de España.

[41] Cáceres subraya la importancia de la construcción de la autovía Mérida-Trujillo.

[42] Ver en anexo Cuadro 3: *Extremadura 1999, empresas según estratos de asalariados.*

[43] National Geographic op. cit. p12.

[44] Establecer una liste de las personalidades célebres que han visitado este monasterio serína interminable; podemos citar entre algunos: Alfonso XI, Enrique II, Juan II, Enrique IV, los Reyes Católicos, Felipe II, Felipe III, Alfonso XIII, Cristóbal Colón.

Centro Virtual Cervantes

Federico Mayor ya lo dijo *La tecnología es únicamente útil cuando aporta progreso* [45], entendido éste como la acción de ir hacia adelante[46]. Extremadura exportó por valor de 15.000 millones de pesetas en el año 2000.

Durante el año 2000 en Extremadura se efectuaron 28.000 operaciones comerciales de exportación cuyo valor superó los 113 mil millones de pesetas. En lo que concierna a las importaciones, se efectuaron algo más de 17.000 operaciones por un valor de 60.361 mil millones de pesetas. El resultado de todo ello es que la balanza comercial arroja un saldo favorable que supera los 50 mil millones de pesetas[47].

Extremadura ha sido una región interior, marginal, subdesarrollada y ajena a los centros económicos y políticos de decisión. Hoy, la Comunidad Autónoma de Extremadura tras haber sabido contener la sangría demográfica, está consolidando su despegue económico en sectores que complementan al importante sector agroganadero, que como ya lo vimos caracterizó a esta tierra.

También, Extremadura ha dejado de ser aquella criatura postergada y saqueada desde dentro y desde fuera. En las dos últimas décadas del siglo XX, el desarrollo económico ha sido más que evidente, sobretodo en sectores que hasta hace poco estaban arrinconados y anuncian un futuro mejor. La tasa de crecimiento registrada por la economía extremeña en 1998 se situó en casi el 4 por 100, dato que se mantiene en los niveles registrados en el conjunto del país. Según datos facilitados por la Cámara de Comercio de Cáceres, los servicios y la construcción fueron los principales sectores que impulsaron el crecimiento. La debilidad del sector industrial se debe en parte a un marcado desplazamiento de la población activa hacia el sector terciario de los servicios.

El mayor peso en la economía de Extremadura corresponde al sector de los servicios. Extremadura conoce un proceso de terciarización que ha ido aumentando en los últimos años y se mantendrá especialmente por el efecto del desarrollo del turismo. La demanda interna, factor que desempeñó un papel fundamental en el ejercicio anterior, se mantiene e incluso incrementa su fuerza. La buena evolución del mercado del trabajo, así como la estabilidad de los precios y la bonanza económica general, han originado un aumento de confianza en los hogares, con el consiguiente incremento en demanda del consumo privado. Por el contrario, bajó la aportación del P.I.B. de la demanda externa.

Los impulsos de localización industrial se movieron por efectos del mayor potencial de productores-consumidores, la proximidad de las materias primas y la agilidad de los intercambios a favor de las arterias de comunicación de primer orden. De allí, la elevada concentración alrededor de las áreas irrigadas por el Plan Badajoz y por el secano privilegiado. Es de subrayar el hecho que espacialmente la localización industrial de Extremadura viene a situarse en la conexión de la Carretera Nacional V (Madrid-Badajoz-Lisboa) y de la Carretera Nacional 630 (Sevilla-Cáceres-Salamanca), teniendo a Mérida como nexo articulador y primera beneficiaria de la implantación industrial.[48] Extremadura he dejado de ser una incertidumbre para convertirse en una

---

[45] Federico MAYOR *Un nouveau monde.* Odile Jacob-UNESCO. Paris 1999.

[46] Ver en anexo Cuadro 4: *Comercio exterior de la C.A. de Extremadura por países.1999.* y Cuadro 5: *Comercio exterior extremeño por secciones arancelarias 1999.*

[47] Boletín de Comercio Exterior (Mayo 2001) de la Cámara de Comercio de Extremadura.

[48] National Geographic op. cit. p265.

Centro Virtual Cervantes

incuestionable realidad que empieza a hablar otros idiomas: el idioma de un sistema educativo propio; el de la modernización de la red viaria, el del turismo interior y cultural, el de la cooperación transfronteriza, el de los sectores industriales hasta ahora poco o nada representativos[49], como por ejemplo el cultivo de frutos secos (las plantaciones que concentran unos 400 agricultores en 2.100 hectáreas, se han extendido a distintos puntos de la geografía extremeña).

De todo ese vaivén, intercambio de tecnologías innatas y adquiridas, Extremadura saca buen provecho y se perfila como una de las autonomías que tendrán mucho éxito en los años que vienen. Apostamos que conseguirá desarrollar más sus actividades por intermedio de los Comités bilaterales, [50]que son órganos permanentes de relación y de cooperación económica a nivel privado, entre empresarios privados españoles y de los países firmantes, que operan bajo los auspicios del Consejo Superior de Cámaras de Comercio de España y de la correspondiente Federación de Cámaras de Comercio o Asociaciones de Comercio o de Industria del otro país.

Finalmente, para dejar un testimonio de nuestro pasaje por Cáceres y adhesión al éxito previsto, séanos permitido evocar aquella locución tan propia de esta región: *Moros van, moros vienen.* [51] y aquél refrán que dice *Sea extremeño, y más que sea leño.*[52]

[49] National Geographic op. cit. p26.

[50] Los comités bilaterales constituyen un foro abierto al que pueden adscribirse los empresarios de cada uno de los países respectivos y que por el momento son Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Chile, Méjico, Perú, Venezuela, Centroamérica, Bulgaria, Chequia, Hungría, Polonia, Rumanía, Rusia, Arabia Saudí, Irán, Argelia, Egipto, Israel, Libia, Marruecos, Túnez, Corea, India, Indonesia, Japóna, Tailandia, Taiwán, China, Filipinas y Malasia.

[51] Loc. fig y fam. que se dice de aquel a quien le falta poco para estar completamente borracho.

[52] Refrán que alaba todo lo referente a Extremadura: suelo, clima, producciones, hasta la leña que como ya lo hemos indicado, se emplea para quemar, pues es de encina.

Centro Virtual Cervantes

Centro Virtual Cervantes

COMERCIO EXTERIOR EXTREMEÑO POR SECCIONES ARANCELARIAS EN 1999

	IMPORTACIONES		EXPORTACIONES	
	Miles ptas.	%	Miles ptas.	%
ANIMALES VIVOS Y PROD. REINO ANIMAL	3.962.053	6,96	3.700.848	3,56
PRODUCTOS DEL REINO VEGETAL	5.458.699	9,58	16.495.850	15,88
GRASA Y ACEITES ANIMALES O VEGETALES	351.836	0,62	1.050.745	1,01
PROD. INDUSTRIAS ALIMENTICIAS, BEBIDA Y TABACO	4.248.837	7,46	34.142.893	32,87
PRODUCTOS MINERALES	1.255.103	2,20	1.432.560	1,38
PRODUCTOS INDUSTRIAS QUÍMICAS	3.550.468	6,23	3.475.468	3,35
MATERIAS PLÁSTICAS Y CAUCHO	4.155.768	7,30	3.614.925	3,48
PIELES Y PELETERÍA	207.183	0,36	159.088	0,15
MADERA, CARBÓN VEG. CORCHO Y MANUF. ESPART. Y CEST.	5.287.227	9,28	12.541.048	12,08
PAPEL Y ARTES GRÁFICAS	1.633.063	2,87	599.734	0,58
TEXTIL	2.584.443	4,54	1.149.261	1,11
CALZADO	579.099	1,02	392.460	0,38
MANUF. PIEDRAS, CERÁMICA Y VIDRIO	1.799.984	3,16	2.441.845	2,35
PERLAS, PIEDRAS PRECIOSAS, BISUTERIA Y MONEDA	530.343	0,93	1.267.000	1,22
METALES	9.021.490	15,84	5.586.911	5,38
MAQUINAS, MAT. ELÉCTRICO.APARATOS IMAGEN Y SONIDO	9.578.680	16,82	9.259.980	8,92
MATERIAL DE TRANSPORTE	1.859.504	3,26	3.980.153	3,83
INSTRUM. Y APAR. ÓPTICA, RELOJ. INSTR. MÚSICA	217.045	0,38	961.254	0,93
ARMAS Y MUNICIONES	25.387	0,04	481	0,00
MERCANCIAS Y PRODUCTOS DIVERSOS	616.025	1,08	1.544.398	1,49
OBJETOS DE ARTE Y ANTIGÜEDADES	7.332	0,01	500	0,00
NO CLASIFICABLES	25.741	0,05	61.014	0,06
TOTAL	56.955.310	100,00	103.858.416	100,00

Centro Virtual Cervantes

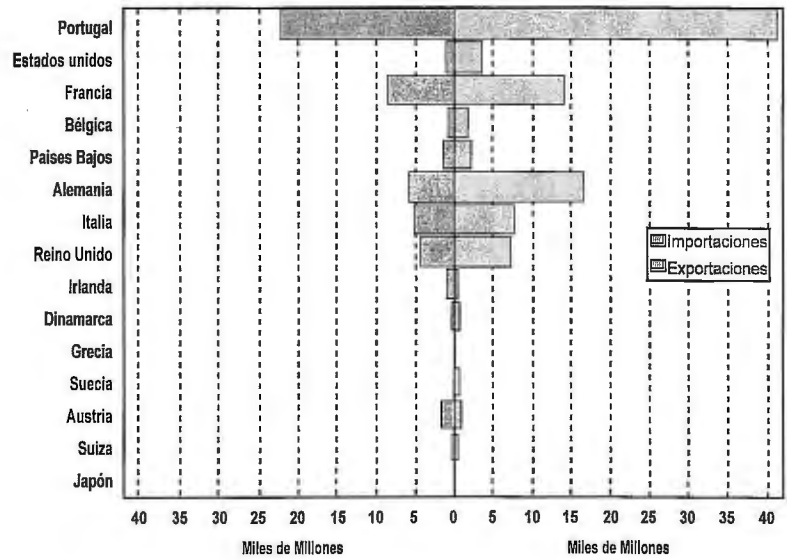
12. COMERCIO

12. 1. EMPRESAS SEGÚN ESTRATO DE ASALARIADOS. EXTREMADURA. 1999

	COMERCIO AL POR MAYOR	COMERCIO AL POR MENOR	TOTAL EMPRESAS
Total	3.484	11.226	15.110
Sin asalariados	1.607	7.389	8.996
De 1 a 2	1.009	3.187	4.196
De 3 a 5	430	702	1.132
De 6 a 9	206	190	396
De 10 a 19	137	113	250
De 20 a 49	79	36	115
De 50 a 99	13	6	19
Más de 100	3	3	6

Fuente: I.N.E. DIRCE. 1999.

12.2 COMERCIO EXTERIOR DE LA C.A. DE EXTREMADURA POR PAÍSES. 1999



Centro Virtual Cervantes